



OVERSEAS TREASURES OF GUANYIN STATUE
观音造像海外遗珍

马元浩 编撰 / 摄影





观音造像海外遗珍

I



目 录



I

- 020 序一 慧明法师
022 序二 阮仪三
024 沿丝绸之路，觅观音足迹——海外观音造像寻踪拍摄记 马元浩

“沿丝绸之路，觅观音足迹”之美国站

美 国

- 034 旧金山◎亚洲艺术博物馆
054 圣安娜◎宝尔博物馆
056 圣地亚哥◎圣地亚哥艺术博物馆
062 洛杉矶◎妙法院
064 洛杉矶◎亚太博物馆
068 堪萨斯◎纳尔逊-阿特金斯美术馆
086 芝加哥◎芝加哥艺术学院博物馆
092 华盛顿◎弗利尔美术馆
102 华盛顿◎赛克勒美术馆
104 巴尔的摩◎巴尔的摩艺术博物馆
106 巴尔的摩◎沃尔特斯艺术博物馆
108 费城◎宾夕法尼亚大学博物馆
118 费城◎费城艺术博物馆
124 哈佛大学◎哈佛艺术博物馆
128 波士顿◎波士顿美术博物馆
136 纽约◎大都会艺术博物馆

“沿丝绸之路，觅观音足迹”之越南 马来西亚 新加坡站

越 南

- 152 河内◎越南国家美术馆
158 岘港◎占婆博物馆
160 岘港◎海藏寺
162 岘港◎灵应寺
164 芽庄◎隆山寺

马来西亚

- 166 檳城◎泰佛寺



Contents

I

- 020 Preface I by **Master Huiming**
022 Preface II by **Ruan Yisan**
024 *Looking for Guanyin's Footprints along the Silk Road:
My Photographing of Oversea Guanyin Statues* by **Ma Yuanhao**

Looking for Guanyin's Footprints along the Silk Road in United States

US

- 034 San Francisco◎Asian Art Museum
054 Santa Ana◎Bowers Museum
056 San Diego◎San Diego Museum of Art
062 Los Angeles◎Mystic Dharma Temple
064 Los Angeles◎Pacific Asia Museum
068 Kansas◎The Nelson-Atkins Museum of Art
086 Chicago◎Art Institute Museum of Chicago
092 Washington◎Freer Gallery of Art
102 Washington◎Arthur M. Sackler Gallery
104 Baltimore◎The Baltimore Museum of Art
106 Baltimore◎The Walters Art Museum
108 Philadelphia◎University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology
118 Philadelphia◎Philadelphia Museum of Art
124 Harvard University◎Harvard Art Museums
128 Boston◎Boston Museum of Fine Arts
136 New York◎Metropolitan Museum of Art

Looking for Guanyin's Footprints along the Silk Road in Viet Nam, Malaysia and Singapore

Viet Nam

- 152 Hanoi◎Viet Nam Fine Arts Museum
158 Da Nang◎Museum of Cham Sculpture
160 Da Nang◎Sea Temple
162 Da Nang◎Linh Ung Temple
164 Nha Trang◎Long Son Pagoda

Malaysia

- 166 Penang◎Wat Chayamangkalaram



- 168 檳城◎极乐寺
- 170 檳城◎玄母殿
- 172 怡保◎南天洞
- 174 怡保◎霹雳洞
- 176 怡保◎修持金刚精舍
- 180 怡保◎大乘岩佛寺
- 182 马六甲◎青云亭
- 184 马六甲◎香林寺
- 186 吉隆坡◎陈氏书院
- 188 吉隆坡◎观音寺
- 190 吉隆坡◎法界观音圣寺
- 192 吉隆坡◎万寿亭

新加坡

- 194 新加坡◎莲山双林寺
- 198 新加坡◎佛牙寺龙华院

“沿丝绸之路，觅观音足迹”之 斯里兰卡站

斯里兰卡

- 208 阿努拉德普勒◎伊苏鲁穆尼亚寺
- 210 波隆纳鲁沃◎波罗迦罗摩巴忽王宫遗址
- 212 波隆纳鲁沃◎伽尔寺
- 214 丹布拉◎丹布拉石窟寺
- 220 普杜鲁瓦格勒◎帕萨马寺
- 222 马里加维拉◎戴玛塔利精舍
- 224 凯拉尼亚◎凯拉尼亚皇家大佛寺
- 228 科伦坡◎国家博物馆

“沿丝绸之路，觅观音足迹”之 加拿大 澳大利亚站

加拿大

- 232 多伦多◎皇家安大略博物馆

澳大利亚

- 236 堪培拉◎澳大利亚国立美术馆



- 168 Penang◎Kek Lok Si Temple
- 170 Penang◎Hean Boo Thean
- 172 Ipoh◎Nam Thean Tong
- 174 Ipoh◎Perak Cave Temple
- 176 Ipoh◎Xiu Chi Jingang Jingshe
- 180 Ipoh◎Mahayana Buddhist Temple
- 182 Malacca◎Cheng Hoon Teng
- 184 Malacca◎Xianglin Temple
- 186 Kuala Lumpur◎Chan She Shu Yuen
- 188 Kuala Lumpur◎Guanyin Temple
- 190 Kuala Lumpur◎Dharma Realm Guan Yin Sagely Monastery
- 192 Kuala Lumpur◎Wanshou Pavilion

Singapore

- 194 Singapore◎Shuanglin Temple
- 198 Singapore◎Buddha Tooth Relic Temple & Museum

Looking for Guanyin's Footprints along the Silk Road in Sri Lanka

Sri Lanka

- 208 Anuradhapura◎Isurumuniya Viharaya
- 210 Polonnaruwa◎Parakramabahu's Royal Palace
- 212 Polonnaruwa◎Gal Vihara
- 214 Dambulla◎Dambulla Cave Temple
- 220 Buduruwagala◎Pathma Vihara
- 222 Maligawila◎Dematamal Vihara
- 224 Kelaniya◎Kelaniya Raja Maha Viharaya
- 228 Colombo◎National Museum

Looking for Guanyin's Footprints along the Silk Road in Canada and Australia

Canada

- 232 Toronto◎Royal Ontario Museum

Australia

- 236 Canberra◎National Gallery of Australia



三尊观音像 越南16世纪木雕
Three Statues of Guanyin, Wood Carving, 16th Century, Viet Nam





十一面观音 中国唐代宝庆寺七宝台七面观音龕石雕

Eleven - Headed Guanyin, Stone Carving, Seven Niches for Guanyin of Qibao Tower, Baoqing Temple, Tang Dynasty, China



日本东京国立博物馆
National Museum, Tokyo, Japan



日本东京国立博物馆
National Museum, Tokyo, Japan



日本东京根津美术馆
Nezu Museum, Tokyo, Japan



日本奈良国立博物馆
Nara National Museum, Japan



美国波士顿美术博物馆
Boston Museum of Fine Arts, US



美国华盛顿弗利尔美术馆
Freer Gallery of Art, Washington, US



唐长安三年（703年），武则天当政时期，于光宅寺筑七宝台，台边镶嵌有佛像龕。这些佛像龕后移至宝庆寺保存。其中众多的精美佛雕，在清光绪年间悉数被盗至海外，最著名的是这七块十一面观音龕浮雕石板。石板高110厘米、宽30—35厘米，皆已流落海外，分散于美国和日本五个博物馆。

In the third year of the Chang'an period of the Tang dynasty (AD 703), when China was ruled by Wu Zetian, Qibao Tower were built in Guangzhai Temple, with niches for Buddhist statues imbedded on the edge of the Tower. These niches were moved to Baoqing Temple in later period. Many of these delicate Buddhist carvings were stolen to the overseas during the reign of Emperor Guangxu in the Qing dynasty. Among them, the most famous items are the seven relief slabs of the niches for Eleven-Headed Guanyin. The height of each slab is 110cm, and the width is 30-35cm, all of which are stranded overseas, dispersed in five museums in America and Japan.

